

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ**  
**БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ**  
**ИНСТИТУТ ЖУРНАЛИСТИКИ**  
**Кафедра зарубежной журналистики и литературы**

**ГАВРУШЕВА**  
Валерия Александровна

**МЕЖДУНАРОДНАЯ ФИНАНСОВАЯ ТЕМАТИКА В  
ПЕЧАТНЫХ СРЕДСТВАХ МАССОВОЙ ИНФОРМАЦИИ ГЕРМАНИИ  
(НА ПРИМЕРЕ “FRANKFURTER ALLGEMEINE ZEITUNG”)**

Дипломная работа

Научный руководитель:  
доцент Б.Л. Залесский

Допущена к защите

«\_\_» \_\_\_\_\_ 2014 г.

Зав. кафедрой зарубежной журналистики и литературы  
доктор филологических наук, профессор Т.Н. Дасаева

Минск, 2015

## РЕФЕРАТ

**Объем дипломной работы:** 61 страница.

**Количество использованных источников:** 101 источник.

**Ключевые слова:** ФИНАНСОВАЯ ПРОБЛЕМАТИКА, ГЛОБАЛИЗАЦИЯ, МЕЖДУНАРОДНАЯ ЖУРНАЛИСТИКА, ДЕНЕЖНО-КРЕДИТНАЯ ПОЛИТИКА, ЕВРОЗОНА.

**Объект дипломного исследования:** международная финансовая тематика.

**Предмет дипломного исследования:** материалы международной финансовой тематики, опубликованные в “Frankfurter Allgemeine Zeitung” с 1 марта 2014 по 1 марта 2015 года.

**Цель дипломного исследования:** определить особенности освещения международной финансовой тематики в немецкой печати.

### **Задачи:**

- 1) Обозначить существующие подходы к определению места финансовой тематики в качестве предмета изучения в журналистике.
- 2) Выделить тенденции развития современной финансовой журналистики.
- 3) Определить степень глобализации финансового сектора и выявить его влияние на наличие международной составляющей в материалах исследуемой тематики.
- 4) Установить связь международной и финансовой журналистики в освещении мирового рынка капитала.
- 5) Проанализировать тематический спектр материалов международной финансовой тематики в “Frankfurter Allgemeine Zeitung”.
- 6) Выявить модификационные и жанровые особенности текстов международной финансовой тематики в исследуемой газете.

**Методы дипломного исследования:** аналитический, описательный.

**Новизна дипломного исследования:** сформулировано определение понятия “финансовая журналистика”, описан ее предмет и объект, выявлено место финансовой проблематики в теории журналистики. Проведен анализ одного из наиболее важных трендов в современной медиасфере – появление международного аспекта в материалах финансовой тематики.

**Применение результатов:** полученные результаты могут стать основой для дальнейших исследований в сфере деловой и финансовой журналистики. Выработаны рекомендации для белорусских журналистов по освещению международной финансовой тематики.

**Степень самостоятельности:** данная дипломная работа представляет собой самостоятельно проведенное автором исследование.

## РЭФЕРАТ

**Аб'ём дыпломнай працы:** 61 старонка.

**Колькасць выкарыстаных крыніц:** 101 крыніца.

**Ключавыя словы:** ФІНАНСАВАЯ ПРАБЛЕМАТЫКА, ГЛАБАЛІЗАЦЫЯ, МІЖНАРОДНАЯ ЖУРНАЛІСТЫКА, ГРАШОВА-КРЭДЫТНАЯ ПАЛІТЫКА, ЕЎРАЗОНА.

**Аб'ект дыпломнага даследавання:** міжнародная фінансавая тэматыка.

**Прадмет дыпломнага даследавання:** матэрыялы міжнароднай фінансавай тэматыкі, апублікаваныя ў “Frankfurter Allgemeine Zeitung” з 1 сакавіка 2014 па 1 сакавіка 2015 года.

**Мэта дыпломнага даследавання:** вызначыць асаблівасці асвятлення міжнароднай фінансавай тэматыкі ў нямецкім друку.

**Задачы:**

1) Пазначыць падыходы да вызначэння месца фінансавай тэматыкі ў якасці прадмета вывучэння ў журналістыцы.

2) Вылучыць тэндэнцыі развіцця сучаснай фінансавай журналістыкі.

3) Вызначыць ступень глабалізацыі фінансавага сектара і выявіць яго ўплыў на наяўнасць міжнароднага аспекта ў матэрыялах даследчай тэматыкі.

4) Усталяваць сувязь міжнароднай і фінансавай журналістыкі ў асвятленні сусветнага рынку капіталу.

5) Прааналізаваць тэматычны спектр матэрыялаў міжнароднай фінансавай тэматыкі ў “Frankfurter Allgemeine Zeitung”.

6) Выявіць мадыфікацыйныя і жанравыя асаблівасці тэкстаў міжнароднай фінансавай тэматыкі ў даследчай газеце.

**Метады дыпломнага даследавання:** аналітычны, апісальны.

**Навізна дыпломнага даследавання:** сфармулявана азначэнне паняцця “фінансавая журналістыка”, апісаны яе прадмет і аб'ект, выяўлена месца матэрыялаў фінансавай тэматыкі ў тэорыі журналістыкі. Праведзен аналіз аднаго з найбольш важных трэндаў у сучаснай медыясферы – з'яўленне міжнароднага аспекта ў матэрыялах фінансавай тэматыкі.

**Прымяненне вынікаў:** атрыманыя тэарэтычныя вынікі могуць стаць асновай для даследаванняў у сферы дзелавой і фінансавай журналістыкі. Выпрацаваны рэкамендацыі для беларускіх журналістаў па асвятленні міжнароднай фінансавай тэматыкі.

**Ступень самастойнасці:** дадзеная дыпломная праца ўяўляе сабой самастойна праведзенае аўтарам даследаванне.

## SUMMARY

**The volume of the thesis:** 61 pages.

**The number of sources used:** 101 sources.

**Keywords:** FINANCIAL TOPICS, GLOBALIZATION, INTERNATIONAL JOURNALISM, MONETARY POLICY, EURO-ZONE.

**The object of thesis research:** international financial topics.

**The subject of thesis research:** features on the international financial topics, published in the “Frankfurter Allgemeine Zeitung” from March 1, 2014 to March 1, 2015.

**The purpose of thesis research:** to determine special aspects of the international financial topics covering in the German press.

**Objectives:**

1) To identify existing approaches to determining the place of financial topics as a subject of study in journalism.

2) To point out the tendencies of development of modern financial journalism.

3) To determine the degree of globalization of the financial sector and identify its impact on the international component in the materials of the topics studied.

4) To set up the connection between the international and financial journalism in the world's capital market covering.

5) To analyze the thematic range of the international financial topics in “Frankfurter Allgemeine Zeitung”.

6) To identify the modification and genre features of texts on international financial topics in the newspapers studied.

**Methods of thesis research:** analytical, descriptive.

**The novelty of thesis research:** displays the definition of the term ‘financial journalism’, describes its subject and object, identifies the place of financial topics in the theory of journalism. Analyses one of the most important trends in modern media - the emergence of the international aspects in features on financial topics.

**Application of the results:** the results can be the basis for further research in the field of business and financial journalism. Recommendations to the Belarusian journalists covering international financial topics have been offered.

**Degree of independence:** This thesis is an independent study conducted by the author.